

معلومات للوالدين وأولياء الأمور حول تقديم المساعدة والدعم المبكر لتعلم وتنمية المهارات اللغوية

حضرات الوالدان وأولياء الأمور الكرام،

يُعتبر تعليم اللغة الألمانية وتقديم المساعدة والدعم لذلك جزءاً أساسياً من المهام والواجبات المنصوص عليها قانوناً، إلى جانب الولاية التعليمية على العموم المُناطة لمؤسسات ومرافق تعليم ورعاية الأطفال النمساوية. ومن أجل ضمان توفير وتقديم المساعدة والدعم الأمثل والانسب، فإنه يتم إجراء ما يسمى بتقييم وتحديد مستوى اللغة في جميع مرافق تعليم ورعاية الأطفال في مقاطعة شتيرمارك أيضاً. والمفروض أن توفر هذه النتائج معلومات حول مستوى اللغة لطفلكم/طفلتكم.

ينصب التركيز في هذا الصدد على مراقبة مهارات طفلكم / طفلتكم اللغوية اعتماداً على إستمارة لتسجيل ملاحظات الكفاءة اللغوية للأطفال والتي صُممت خصيصاً لهذا الغرض وتسمى **BESK KOMPAKT** أو **BESK-DaZ KOMPAKT**. حيث يتم إستخدام الإستمارة (**BESK KOMPAKT**): "إستمارة شاملة لتسجيل ملاحظات الكفاءة اللغوية" في تسجيل المهارات اللغوية للأطفال الذين يتحدثون الألمانية كلغتهم الأولى. أما إستمارة (**BESK-DaZ KOMPAKT**): "إستمارة شاملة لتسجيل ملاحظات الكفاءة اللغوية للأطفال الذين يتحدثون اللغة الألمانية كلغة ثانية" فيتم استخدامها في تسجيل المهارات اللغوية للأطفال الذين يتحدثون الألمانية كلغة ثانية.

إن مراقبة مهارات طفلكم / طفلتكم اللغوية هي جزء لا يمكن الاستغناء عنه أثناء العمل اليومي للتربويين وللتربويات وكذلك للطواقم العاملة في مجال رعاية الأطفال في مرافق تعليم الأطفال ورعايتهم، وهي نابعة من المواقف اليومية بشكلها الطبيعي. حيث يتم إعطاء الأهمية القصوى للتعبير اللغوي من خلال الألعاب والتكامل في الحياة اليومية في أجواء مُحفزة لإستخدام وممارسة اللغة. وسيظهر تقييم المراقبة المستهدفة لمهارات طفلكم / طفلتكم اللغوية القدرات ونقاط القوة والكفاءات المتميزة لدى الطفل/الطفلة، ما يسمح بدوره لوضع نقاط انطلاق لتخطيط وتصميم بيئة مُحفزة ومواتية لتنمية اللغة عند الطفل(ة).

يتم إجراء تقييم وتحديد مستوى اللغة باستخدام **BESK KOMPAKT** "إستمارة شاملة لتسجيل ملاحظات الكفاءة اللغوية" / **BESK-DaZ KOMPAKT** "إستمارة شاملة لتسجيل ملاحظات الكفاءة اللغوية للأطفال الذين يتحدثون اللغة الألمانية كلغة ثانية" مرة واحدة على الأقل لجميع الأطفال ما قبل بدء المدرسة ابتداءً من السنة الثالثة من العمر. فإذا ما أظهرت نتائج تقييم وتحديد مستوى اللغة إلى العيان من أن الطفل يحتاج إلى تقديم المساعدة والدعم اللغوي، فسيتم في وقت لاحق إجراء مراقبة لمهارات طفلكم / طفلتكم اللغوية مرة أخرى.

إن تكرار آلية إجراء مراقبة لمهارات طفلكم / طفلتكم اللغوية مرة أخرى مع نفس الطفل يوفر الفرصة لإثبات والتحقق من التقدم والتطور اللغوي عند الطفل/الطفلة أثناء فترة تقديم المساعدة والدعم اللغوي، كما ويمنح الفرصة لتعديل إجراءات الدعم اللغوي المُقدمة لتناسب مع مستوى اللغة الحالي للطفل/للطفلة. والهدف من كل هذه التدابير هو تحقيق افضل وأمثل إطار للإستفادة من الفرص التعليمية المستقبلية للأطفال وبالتالي فتح الابواب لهم للحصول على أحسن انطلاق في حياتهم المهنية.

وإذا كانت لديكم أية أسئلة حول "إستمارة شاملة لتسجيل ملاحظات الكفاءة اللغوية" / "إستمارة شاملة لتسجيل ملاحظات الكفاءة اللغوية للأطفال الذين يتحدثون اللغة الألمانية كلغة ثانية" BESK KOMPAKT / BESK-DaZ KOMPAKT أو آلية إجراء مراقبة لمهارات طفلكم / طفلتكم اللغوية، يُرجى التواصل مع إدارة المرفق التعليمي أو مرفق رعاية طفلكم/طفلتكم. جميع المعلومات والنتائج المترشحة من استطلاع تقييم وتحديد مستوى اللغة الذي يتم إجراؤه سيجري إطلاعكم عليها خلال الموعد السنوي لمناقشة التطور عند الطفل(ة) بين التربويين المسؤولين وبيئكم.

ورقة تقييم التي تسلم للمدرسة الابتدائية

إن ورقة التقييم التي تسلم للمدرسة الابتدائية تعطي نظرة شاملة عن نتائج مراقبة مهارات طفلكم / طفلتكم اللغوية باستخدام آلية "إستمارة شاملة لتسجيل ملاحظات الكفاءة اللغوية" / "إستمارة شاملة لتسجيل ملاحظات الكفاءة اللغوية للأطفال الذين يتحدثون اللغة الألمانية كلغة ثانية" BESK KOMPAKT / BESK-DaZ KOMPAKT . حيث توفر هذه الورقة للمدرسة الابتدائية، وخاصة للطاقم التعليمي فيها معلومات عن مستوى اللغة عند طفلكم/طفلتكم أثناء فترة مراقبة مهارات طفلكم / طفلتكم اللغوية الأخيرة. وعلى إعتباركم الشخص المسؤول عن رعاية الطفل/الطفلة، فأنتم ملزمون بتسليم هذه الورقة إلى المدرسة التي سيلتحق بها طفلكم/طفلتكم. وإذا لم يتم تسليم هذه الورقة، فإنه يحق للمدرسة الابتدائية مطالبة إدارة المرفق التعليمي أو مرفق رعاية طفلكم/طفلتكم بتسليمها الورقة المَعْنِيَة.

تدابير دعم إضافية

يتم تغطية الدعم اللغوي المبكر في المرافق التعليمية ومرافق رعاية الأطفال إلى حد كبير من خلال الافراد العاملين فيها. واعتماداً على عدد الأطفال المسجلين فعلاً والذين هم في حاجة للمساعدة وللدعم اللغوي، ستقوم المرافق التعليمية ومرافق رعاية الأطفال

- باستقدام عاملين إضافيين لتعزيز ودعم المهارات اللغوية للأطفال في الموقع نفسه بطريقة تكاملية واندماجية.
- بتوظيف عاملين وعاملات بلغة الأم الأولى لدعم وتحفيز ومرافقة الأطفال الذين لغة الام عندهم غير الألمانية.
- باستقدام مترجمين ومترجمات لمختلف اللغات للمساعدة في تقييم وتحديد مستوى اللغة وكذلك لمرافقة الأطفال خلال فترة التعرف والتعود.
- بالاستفادة من خدمات قسم الاستشارة المتخصصة "الدعم اللغوي المبكر" التابعة لحكومة مقاطعة شتيرمارك، والتي تتضمن المشورة والدعم وتقديم فرص التدريب الإضافي للعاملات وللعاملين التربويين المختصين.